

Inhalt

5 Vorwort (Andrea Hoffmeier)

Teil I Einführung

- 11 1. Das Forschungs- und Entwicklungsprojekt „interkulturelle Kompetenzen in der Weiterbildung – im Bereich der Kulturellen Bildung“

Teil II „Interkulturelle Kompetenz“ als Forschungs- und Vermittlungsgegenstand im Projektkontext

- 21 1. Interkulturelle Kompetenz: Modellvielfalt und konzeptionelle Unschärfen als Herausforderungen im Projektkontext (Dolores Smith)
- 31 2. Interkulturelle Kompetenz und Kulturelle Erwachsenenbildung: Qualifizierungsbausteine für ein noch kaum erschlossenes Feld (Dolores Smith)
- 42 3. Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzepts (Dr. Stefanie Rathje)

Teil III Interkulturelle Kompetenzen in der Praxis

1. Den Anfang finden, Schwierigkeiten überwinden

- 62 1.1 Forum 31 – Interkulturelles Zentrum für Frauen und Familien (Christine Höppner)
- 68 1.2 Interkulturelle Öffnung und die Besonderheit ländlicher Strukturen: Hemmnisse und Chancen (Marianne Röhlich)
- 72 1.3 Räume öffnen – Interkulturelle Kontakte im Roncalli-Haus ermöglichen (Dr. Martin Klaus)
- 80 1.4 Fäden aufnehmen und immer wieder neu anknüpfen (Gabriele Rietmann)
- 83 **Zur Reflexion: Prozessorientierung, strukturelle Rahmenbedingungen und standardisierte Abläufe** (Christa Licharz-Lichtenthäler, Brigitta Rehage)

2. Bedarfsgerechte Angebotsentwicklung

- 88 2.1 Medienkompetenz 2.0 – „Denn wir wissen nicht, was sie tun“ (Wilfred Nann)
- 94 2.2 „Bunt wie das Leben“ – Ein Aufbruch ins Land der interkulturellen Bildung (Erhard Steiger)
- 99 „Bunt wie das Leben“ – Kurzbilanz der Kooperationseinrichtung (Rosemarie Rzehak-Rohden)
- 101 „Bunt wie das Leben“ – Kurzbilanz der Künstlerin (Christiane Kurz)
- 103 2.3 Lebenswirklichkeit als Schlüssel – Erfahrungen in einem Schreib- und Malworkshop für Migrantinnen (Brigitta Rehage)
- 107 2.4 Kooperationen lebendig gestalten (Rita Janssen, Elisabeth Mecklenburg)
- 109 **Zur Reflexion: Die Notwendigkeit milieunaher Vernetzungen und differenzierter Konzepte** (Dr. Hans Prömper)
- 111 **Zur Reflexion: Gesellschaftlich-kulturelle Teilhabe und Anerkennung** (Dr. Abdulmoaid Al-jaanabi)

3. Interkulturelles Lernen und künstlerisch-kulturelle Bildung

3.1 Die Künste als Medium der Kommunikation, Begegnung und Selbstreflexion

- 116 3.1.1 Begegnung mit Vielfalt – Interkulturelle Kompetenz und Kulturelle Bildung für Fachkräfte im Elementarbereich (Claudia Baltrusch)
- 122 3.1.2 Das eigene Leben „erklären“ – Existenzielle Fragen im interkulturellen Kontext kreativ bearbeiten (Ludger Rickert)
- 128 3.1.3 Wie in einem Spiegel – Interkulturelle Filmgespräche führen (Ludger Bradenbrink)

3.2 Kulturelle Teilhabe: Möglichkeitsräume

- 136 3.2.1 Alles Kultur? Alles Kultur! – Ein interkulturelles Kulturprojekt der Akademie Klausenhof (Hildegard Schuster)
- 144 3.2.2 Überall Literatur! – Leselust wecken im Regelunterricht der Akademie Klausenhof (Hildegard Schuster)
- 150 3.2.3 Interkulturelle Stadt(ver)fürhungen (Svitlana Huber-Doskoc)
- 155 **Zur Reflexion: Beteiligung als Chance für Innovation** – mit Angebotsideen von Velian Peretz und Ümrän Karagöz

4. Interkulturelle Öffnung weitergedacht

- 158 4.1 Kultur, Religion und Inklusion im Projekt „Kulturscouts“ –
Fortbildung von Multiplikatorinnen und Multiplikatoren (Dr. Hans Prömper)
- 161 Exkurs: Von „Multi-Kulti“ zur „Supervielfalt“
- 167 Exkurs: Auf dem Weg zu einer interkulturellen Pastoral
- 168 4.2 Kulturelle Verknüpfungen – Berücksichtigung der Zielgruppe „Männer“
bei kreativen Gestaltungsangeboten (Gabriele Rietmann)
- 174 **5. Interkulturelle Kompetenzen in der Bildungsarbeit mit Migrantinnen und Migranten:
Häufige Fehler und hilfreiche Empfehlungen** (Nguyen Tien Duc)
- 179 **Interkulturelle Kompetenzen beim Thema „Kindererziehung“ –
Ein Seminar für vietnamesische Familien als gelungenes Beispiel** (Nguyen Tien Duc)

Teil IV Interkulturelle Kompetenzen in der Kulturellen Erwachsenenbildung – ein Schlusswort (Dolores Smith)

Teil V Bericht der wissenschaftlichen Projektbegleitung

- 192 **Empirische interkulturelle Forschung in der Erwachsenenbildung: Ergebnisse der wissenschaftlichen
Projektbegleitung** (Dr. Susanne Keuchel, Dominic Larue: Zentrum für Kulturforschung, Sankt Augustin)

1. Einleitung

2. Zu den zentralen Begriffen und Kontexten

- 2.1 Interkulturelle Kompetenzen – Eine Frage des Kontextes
- 2.2 Interkulturelle Kulturelle Bildung in der Katholischen Erwachsenenbildung
- 2.3 Kulturelle Bildung und Interkulturalität
- 2.4 Grundlagen interkultureller Bildungsarbeit

3. Zu Methodik und Aufbau der wissenschaftlichen Begleitung

- Exkurs I: Katholische muttersprachliche Gemeinden
- Exkurs II: Zu den interreligiösen Vergleichsprojekten

4. Zu den Ergebnissen der wissenschaftlichen Begleitung

- 4.1 Zum Aspekt der Zielgruppenansprache
- 4.2 Zum Aspekt der Kooperationspartner
- 4.3 Zur Situation der Vermittler
- 4.4 Zur inhaltlichen Projektgestaltung

5. Fazit – Zu interkulturellen Bildungskompetenzen in der katholischen Erwachsenenbildung